

《DAWS Is Coming, Hope Is Coming》

by Peng Yujiao from DAWS group — One Plus One



受残障影响女性支持小组
Disability Associated Women
Support Group



声泪俱下

the woman with disability.
we can see the hope



nothing about us without us



Who We Are

DAWS受残障影响女性支持小组---残障姐妹 Disability Associated Woman Support Group

“ DAWS的英文意思为寒鸦——冬天受冻的乌鸦。在人们看来，乌鸦是不吉利的象征，然而作为独立的生命，寒鸦用生命诠释了自身存在的价值。

Daws is a kind of animal and present unlucky things in china. because it's cover with black feather. Just like woman with disability in china. But daws is also an animal with strong vitality. which can present the life of woman with disability.



DAWS受残障影响女性支持小组 Disability Associated Woman Support Group

“ DAWS小组是一个由受残障影响女性组成的非营利，非宗教的民间团体。也是一个又一个受残障影响女性的集合，我们互相支持，互相鼓励，希望社会听到我们的声音，接纳我们的存在，看到我们的价值！

DAWS is an nonprofit independent group in china. which is also an union community of woman associated with disability.

we encourage and support eacother in the community,

we speak out for who we are,

we making action and have a desire to make the sociality become better.

we hope the sociality can see the value of us, accept the exist of us.

世界范围内关于残障女性权益方面的挑战 ——阻碍残障性别平权的绊脚石 (Challenges of the right of woman with disability)

01

残障权益倡导忽略了残障女性议题(the issue of woman with disability has been ignored by disability equal rights movement)

妇女议题忽略了残障女性社群

02

the woman with disability has been ignored by most feminist movement especially in the whole world

03

社会对女权主义污名化([残障女权主义者](#))
([feminists stigmatization](#))

04

性别平等普识教育有待加强。
Gender equality education need be enhance among disability community.

女性主义运动对于身障者的不了解 (the bias to WWD in feminism movement)

1973年6月美国的女性主义团体 National Organization for Women 曾在电视、杂志、报纸刊登一系列广告，用以抨击当时美国社会对女性就业的歧视。其中一则内容是一个卷发女婴的背影照片，上面标题写道「这个健康正常的婴儿是残障，因为她生为女性」(This healthy normal baby has a handicap; she was born female.)

1, 下方文字说明「当她长大，她的工作机会受限，收入也较低。... 即使她有大学学历，收入仍比国中毕业的男生低。... 想想你的女儿，她也是残障。」。这则广告所透漏的讯息是：只要社会给予公平待遇，女性可以和「健全身体」的男性一样能干，而不会像「身心障碍者」一样无能。广告制作过程预设阅览者不会是身心障碍者，而且也认为阅览者必然认同身心障碍是件负面的事情



中国残障女性面临的独特挑战 (the challenges for WWD in mainland of china)

unconfident for their identity (social involvement -- Marriage problems)

motherhood problem

reproductive problem

demestic violence

残障女性的婚姻生育自主权及母职实践
the atonomy of marrige and reproductive rights and the role of being a mother for woman with disability

DAWS 残障姐妹支持网络



关于DAWS纪录片拍摄的故事
stories of domestic violence among woman with disability



夏伟伟脱离家庭暴力的故事



新成员们开始行动的故事

婚姻对残障女性意味着什么？

What does marriage mean for WWD?

- 1 an exchange of functional compensation 功能互补
- 2 meet the expectation to be a normal woman 想要过主流女性的家庭生活
- 3 domestic violence and Personal controlling 潜在的精神控制和家庭暴力

生育经验 reproductive experience

- 1 1生育期待与生育风险 (the expectation&risks of reproductive)
- 2 2生育决定自主权 (the atonomy rights of reproductive)
- 3 3缺角的生育专门服务 (lacking of the professional reproductive sevice for woman with disability)

母职与女性残障者 being a mom as a woman with disability

1 被忽略的母亲 (mothers being ignored)

母职的迷思和限制

2 the myth and limitation of being a mom to a
WWD

3 母职的角色难以达到非障碍女性的程度
difficult to idealistic role of motherhood

残障拉拉 Leisbian with disability

1 rarely be seeing----难以言说的痛

2 if get accepted, another way of happiness---
-另一种幸福之路

solutions

- ① gender equality education
- ② Marriage counseling peer support services
- ③ economic empower

结论

少数群体，
更需要命运共享
Minority,
same goal
More sharing for the
destiny

 受残障影响女性支持小组
Disability Associated Women
Support Group

DAWS网络·残障姐妹
负责人：彭玉娇

联系电话：
15116840610
邮箱 email：
pengyujiao@youren.org.cn
peony19900406@gmail.com
微信 / QQ：513676706

 

谢谢!